

226755-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol tal-kostruzzjoni – Sanierung des Theaterhauses "Uckermärkische Bühnen Schwedt" in 16303 Schwedt/Oder, Berliner Straße 46-48, Los 21 - Trockenbau Bühnenhaus
OJ S 65/2026 02/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Schwedt/Oder

Email: vergabestelle.stadt@schwedt.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Sanierung des Theaterhauses "Uckermärkische Bühnen Schwedt" in 16303 Schwedt /Oder, Berliner Straße 46-48, Los 21 - Trockenbau Bühnenhaus

Deskrizzjoni: Maßnahme: Sanierung des Theaterhauses "Uckermärkische Bühnen Schwedt" in 16303 Schwedt/Oder, Berliner Straße 46-48 Los 21 - Trockenbau Bühnenhaus Eine Vor-Ort-Begehung wird empfohlen.

Identifikatur tal-proċedura: d98c44eb-1458-40b4-99f4-03b708c0d548

Identifikatur intern: BF 25/25 - Los 21 ub.

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini, 45324000

Xogħlijiet tal-pjanċi tal-ġibż

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Berliner Straße 46-48

Belt: Schwedt/Oder

Kodiċi postali: 16303

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Uckermark (DE40I)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YD8HA9Y# Bieter mit ausländischem Firmensitz haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes (einschließlich einer deutschen Übersetzung) einzureichen. Der Auftraggeber wird ab einer geschätzten Auftragssumme von mehr als 30.000 EUR (netto) für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt anfordern. Das Brandenburgische Vergabegesetz findet in der zur Zeit gültigen Fassung Anwendung.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Sanierung des Theaterhauses "Uckermärkische Bühnen Schwedt" in 16303 Schwedt /Oder, Berliner Straße 46-48, Los 21 - Trockenbau Bühnenhaus

Deskrizzjoni: Wände - Metallständerwand GKB 150 mm ca. 540 m² - Metallständerwand GKB 150 mm imprägniert Feuchtraumca. 80 m² - Vorsatzschale 20 cm GKBI Raumhoch: 2,64 mca. 50 m² - Metallständerwand GKB 150 mm mit erhöhtem Schallschutz Schalldämmmaß R^w ? 57 dB ca. 550 m² - Brandschutzwände in F30 Metallständerwand GKB 100 mm ca. 135 m² - Brandschutzwände in F90 Metallständerwand GKB 100 mm ca. 350 m² - Trockenbauschale als Brüstung schalldämmend mit OSB u. GK ca. 140 m² Decken - Abgehängte GK-Decken ca. 240 m² - Abgehängte GK-Decke, F30 ca. 800 m² - Abgehängte GK-Decken imprägniert Sanitärbereich ca. 100 m² - Abgehängte GK-Decke, F90 ca. 470 m² - GKB - Decken F90, Schalloptimiertca. 230 m² - GKB - Decken, F30, Schalloptimiertca. 240 m² - GK-Raster Decke, 60x60cm, ungelochtca. 225 m² - GK-Raster Decke, 60x60cm, gelochtca. 1192 m² - Weitspannträger ca. 300 m² Brandschutzummantelung F30, 100 x 100 mmca. 180 St. - Brandschutzummantelung F90, 100 x 100 mmca. 180 St. Trockenestrich - Fertigteileestrich aus monolithischen Gipsfaserplatten mit Stufenfalz 35 mm ca. 700 m² Wandabsorber - Akustik Wandabsorber ca. 50 m² Träger u. Stützenverkleidung - Stahlträger-Bekleidung, F90 ca. 110 m²

Identifikatur intern: BF 25/25 - Los 21 ubs.

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini, 45324000

Xogħlijiet tal-pjanċi tal-ġibż

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Berliner Straße 46-48

Belt: Schwedt/Oder

Kodiċi postali: 16303

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Uckermark (DE40I)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 03/06/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 16/03/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-partiċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva
Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet
für:other-sme# Die Maßnahme wird im Rahmen der Förderprogramme "Nachhaltige
Stadtentwicklung (NaS) 2023" und Städtebauförderung Bund/Land-Programm "Wachstum und
nachhaltige Erneuerung - Aufwertung" gefördert. Die Auftragserteilung erfolgt durch die Stadt
Schwedt/Oder, Dr.-Th.-Neubauer-Str. 5, 16303 Schwedt/Oder für den Eigenbetrieb
Uckermärkische Bühnen Schwedt, Berliner Straße 46-48, 16303 Schwedt/Oder. Weiterhin
müssen zwingend folgende Angaben in der Rechnung verschriftlicht werden:
Leistungsempfänger: Uckermärkische Bühnen Schwedt Leistungsort: Berliner Straße 46-48,
16303 Schwedt/Oder Bitte beachten Sie, dass in der von Ihnen ausgestellten Rechnung
zwingend der korrekte Rechnungs- und Leistungsempfänger angegeben werden muss. Eine
Rechnung ohne diese Angaben kann leider nicht bearbeitet werden. Es ist zwingend
notwendig, dass das Leistungsverzeichnis im PDF-Format eingereicht wird. Eine Nicht-
Einreichung der PDF-Datei führt zum Ausschluss des Angebots. Wenn möglich, reichen Sie
bitte zusätzlich eine GAEB-Datei ein.

5.1.7. Akkwist strategiku

Għan tal-akkwist strategiku: Ebda akkwist strategiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Registrazzjoni f'registru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug und/oder
Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und
Handelskammer

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Unbedenklichkeitserklärungen der Krankenkassen -
Bescheinigung in Steuersachen des zuständigen Finanzamtes - Freistellungsbescheinigung
gem. §48 b EStG des zuständigen Finanzamtes - Unbedenklichkeitsbescheinigung der
Berufsgenossenschaft - Bescheinigung der lt. Tarifbindung zuständigen Sozialkasse oder
Negativbescheinigung der entsprechenden Sozialkasse Bei Vorlage von Nachweisen
/Unbedenklichkeitserklärungen der zuständigen Stellen in denen keine Gültigkeitsdauer
angegeben ist, dürfen die Bescheinigungen nicht älter als 1 Jahr sein (Stichtag - Ablauf der
Angebotsfrist)

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - mindestens 3 Referenzen der letzten 5 Kalenderjahre,
die in Hinblick auf die Art der ausgeführten Leistung vergleichbar sind (Nachweis
beispielsweise mittels der Referenzbescheinigungen Formblatt 444)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Nachweis der Berufs- bzw.
Betriebshaftpflichtversicherung

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Der Preis wird aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt. Die
Wertungssummen werden ermittelt aus den nachgerechneten Angebotssummen,

insbesondere unter Berücksichtigung von Nachlässen. Skonto findet ebenfalls Berücksichtigung.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 25/03/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD8HA9Y/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD8HA9Y>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD8HA9Y>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elektroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 23/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 56 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Entscheidung erfolgt in Abhängigkeit der Art der Unterlagen.

Keine Nachforderung von Preisangaben (§16a EU VOB/A). Die einzureichenden Unterlagen /Nachweise können dem Formblatt 216 (Verzeichnis der im Vergabeverfahren vorzulegenden Unterlagen) entnommen werden.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 23/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Alle Rechnungen und notwendigen

Rechnungsunterlagen sind einfach einzureichen. Der Rechnungsempfänger muss wie folgt

lauten: Stadt Schwedt/Oder Dr.-Th.-Neubauer-Str. 5 16303 Schwedt/Oder für den

Eigenbetrieb Uckermärkische Bühnen Schwedt Berliner Straße 46-48 16303 Schwedt/Oder

Die Rechnung und Rechnungsunterlagen sind elektronisch in einem vorgegebenen

strukturierten Format (z.B. XRechnung oder ZUGFeRD) bei den Uckermärkischen Bühnen

Schwedt einzureichen. Die technischen Daten für die Übermittlung lauten wie folgt: E-Mail-

Adresse für den Rechnungsempfang: [afc4534ce0e04902915dee22d6edc4dc@in.e-rechnung.](mailto:afc4534ce0e04902915dee22d6edc4dc@in.e-rechnung.datev.de)

datev.de TRAFFIQX-ID: TX:0012000281186 Peppol-ID: 9930:DE139044000 Im Zeitraum bis

31.12.2026 können im Ausnahmefall Rechnungen noch im PDF-Format ohne strukturierten

Datensatz über die Emailadresse rechnung@theater-schwedt.de eingereicht werden. Im

übrigen wird auf die Besonderen Vertragsbedingungen verwiesen.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa
Se tintuża l-ordni elettronika: le
Se jintuża l-pagament elettroniku: le
Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt:
Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Gemäß §160 GWB: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt. 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Schwedt/Oder

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadt Schwedt/Oder

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Schwedt/Oder

Numru tar-registrazzjoni: 12-12992262176167-39

Indirizz postali: Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5

Belt: Schwedt/Oder

Kodiċi postali: 16303

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Uckermark (DE401)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Baucontrolling und Vergabestelle

Email: vergabestelle.stadt@schwedt.de

Telefown: +49 3332446-310

Fax: +49 3332446-243

Indirizz tal-internet: <http://www.schwedt.eu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Numru tar-reġistrazzjoni: t:03318661719

Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam

Kodiċi postali: 14473

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: Vergabekammer@MWAEEK.brandenburg.de

Telefown: +49 331866-1719

Fax: +49 331866-1652

Indirizz tal-internet: <https://mwaek.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpruefungsverfahren/bb1.c.478846.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

ed885514-9e07-484a-a4fd-cb20bc3752cb-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni

:

Aufgrund von erforderlichen, kalkulationsrelevanten Änderungen beim Leistungsverzeichnis zu o. g. Ausschreibung, muss die Angebotsfrist verlängert werden. Wir verlängern die Angebotsfrist bis zum 23.04.2026; 10:30 Uhr. Das überarbeitete Leistungsverzeichnis wird den Bietern spätestens am 10.04.2026 zur Verfügung gestellt.

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Deskrizzjoni tal-bidliet: Verlängerung der Angebotsfrist auf den 23.04.2026; 10:30 Uhr

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: c8ef5908-b4cd-4ecb-b28f-dac41a19b007 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 01/04/2026 13:25:28 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 226755-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 65/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 02/04/2026